



ENERGY
STORAGE
SUMMIT
JAPAN



ENERGY STORAGE
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

ESSJ2019 Program Draft as of May 16, 2019

June 5 (Wed.) / 6月5日 (水)

Energy Storage Summit Japan 2019

エナジー・ストレージ・サミット・ジャパン 2019

Simultaneous interpretation JP-EN / 日英同時通訳

Tokyo International Forum, Hall D7 / 東京国際フォーラム ホール D7

09:00 – 09:20

Greetings / ご挨拶

- Mr. Stefan MÖBS, Minister, Economic and Scientific Affairs, German Embassy / 在日ドイツ連邦共和国大使館 経済部長 S. メープス公使

09:30 – 11:00

Session 1: The Framework for Energy Storage: International Comparison

セッション1：エネルギー貯蔵の枠組み：国際比較

Objectives: Compare how the liberalization of the energy markets effects the storage industry in **Germany, USA, Indonesia and Japan**. What lessons can be learned for Japan?

目標：エネルギー市場自由化がドイツをはじめ、米国、インドネシアおよび日本に及ぼす影響。日本が学ぶべきことは？

Chair: Dr. Mark TILTON, Professor, Purdue University and Guest Professor, Tokyo University

司会：パデュー大学教授・東京大学客員教授 M. ティルトン博士

Speakers / スピーカー

- On Australia: Mr. Glenne DROVER, Secretary, AIE Melbourne / オーストラリア・エネルギー研究所メルボルン州担当事務局長 G. ドローバー氏
- On Germany: Mr. Urban WINDELEN, President, German Energy Storage Association / ドイツ・エネルギー貯蔵協会 専務理事、U. ウィンデレン氏
- On Japan: Mr. Masana EZAWA, Director, Advanced Energy Systems and Structure Div. Hydrogen and Fuel Cells Strategy Office, Agency for Natural Resources and Energy, METI / 経済産業省 資源エネルギー庁 省エネルギー・新エネルギー部 新エネルギーシステム課長・水素・燃料電池戦略室長 江澤 正名氏

11:00 – 11:20 Coffee Break / コーヒーブレイク



ENERGY
STORAGE
SUMMIT
JAPAN



ENERGY STORAGE
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

11:20– 12:50

Session 2: e-mobility beyond the car: accelerator for storage

セッション2：移動手段としての自動車から e-モビリティへ：エネルギー貯蔵への加速

Objectives: How transport and energy business can be connected? Which infrastructure is necessary, which technology (quick charging, V2X etc.) will act as accelerator?

目標：移動・輸送とエネルギービジネスがどのように繋がるのか、そしてどのようなインフラが必要や技術（急速充電、V2X など）がこの融合を加速していくのか？

Chair: Dr. Ali Izadi, Head of Intelligent Mobility at Bloomberg New Energy Finance

司会：ブルームバーグ NEF インテリジェントモビリティ分析部門長 A. イザディ氏

- Connecting automotive and energy business: Mr. Lutz ROTHHARDT, Director of Development, BMW Group Japan / BMW グループジャパン エンジニアリング本部長 L.ロートハルト氏
- Charging infrastructure: Mr. Makoto YOSHIDA, Secretary General, CHAdeMO Association / CHAdeMO 協議会事務局長 吉田 誠氏
- EVs providing cost effective grid services to utilities: Mr. Matthew SACHS, COO, Peak Power / Peak Power 社 COO, M. サックス氏

12:50 – 13:30

Networking lunch / ネットワーキング・ランチ

13:30 – 15:00

Session 3: Energy Storage Goes System: The Role of IT

セッション3：エネルギー貯蔵はシステムへ：IT の役割

Topics: Using IT and big data to connect sectors like energy, transport and construction

トピック：エネルギー、輸送、建設などのセクターをつなぐ IT やビッグデータの活用について

Speakers / スピーカー

- Mr. Heinrich GÄRTNER, CTO, GP Joule / GP Joule 社 CTO, H.ゲルトナー氏
- Mr. Mark LESLIE, Managing Director, Asia Pacific, Fluence / Fluence Energy Asia Pacific 社 マネージングディレクター M. レズリー氏
- Mr. Hirotaka MITSUI, GM, Electric Power & Gas Div., TEPCO Energy



ENERGY
STORAGE
SUMMIT
JAPAN



ENERGY STORAGE
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

Partner, Inc. / 東京電力エナジーパートナー株式会社 E&G 事業本部 副本部長
三井 博隆氏

- Mr. Chris WRIGHT, CTO, Moixa Energy / 英国モイクサ社 CTO, C.ライト氏

15:00 – 15:15 Coffee Break / コーヒーブレイク

15:15 – 16:45

Session 4: Storage Goes System: Technology

セッション4：エネルギー貯蔵はシステムへ：テクノロジー

Topic: Which technologies beyond Lithium-Ion batteries are promising to support the transition of the energy sector?

トピック：エネルギー転換を進めるために有効な、リチウムイオン電池の先にある将来有望な蓄エネ技術とは？

Chair: Dr. Andreas HAUER, Chairman Energy Storage Europe and Divisional Director Energy Storage, ZAE

司会：国際会議「エナジー・ストレージ・ヨーロッパ」会長 兼 ZAE Bayern 研究所 蓄エネ部長 A. ハウアー博士

- Dr. Joachim KARTHÄUSER, CTO, CLIMEON / CLIMEON 株式会社 最高技術責任者 J. カートハウザー博士
- Dr. Mike MUSIL, CEO, Exergy Power Systems / エクセルギー・パワー・システムズ株式会社 CEO M. ムセル博士
- Mr. Masakazu SUGIYAMA, Ph.D., Professor, Research Center for Advanced Science and Technology, The University of Tokyo/東京大学 先端科学技術研究センター 博士（工学）杉山 正和教授
- Mr. Masayuki TANINO, Principal Research Engineer, R&D Center, Takasago Thermal Engineering Co., Ltd. / 高砂熱学工業株式会社 事業革新本部イノベーションセンター技術研究所 上席研究員 谷野 正幸氏



ENERGY
STORAGE
SUMMIT
JAPAN



ENERGY STORAGE
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

16:45 – 17:00 Break / 休憩

17:00 – 18:00

Session 5: Panel Discussion / セッション 5 : パネルディスカッション

Chair: Dr. Andreas MOERKE, Energy Storage Europe

司会：国際会議「エナジー・ストレージ・ヨーロッパ」担当 A. メルケ博士

Panelists (under consideration) / パネラー（調整中）

- Dr. Mark TILTON, Assoc. Professor, Purdue University and Guest Professor, Tokyo University / パデュー大学助教授・東京大学客員教授 M.ティルトン博士
- Mr. Urban WINDELEN, CEO, German Energy Storage Association / ドイツ・エネルギー貯蔵協会 専務理事、U. ウィンデレン氏
- Mr. Chris WRIGHT, CTO, Moixa / 英国モイクサ社 CTO, C.ライト氏

18:10 – 20:00

Networking Reception / ネットワーキング・レセプション

Foyer, Hall D7 / ホワイエ・ホール D7

[Order your tickets now!](#) / [ご登録、チケットご購入はこちら](#)



ENERGY
STORAGE
SUMMIT
JAPAN



ENERGY STORAGE
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

June 6 (Thu.) / 6月6日 (木)

Site Visit Tour (additional fee) / サイト・ビジット・ツアー (別料金)

Consecutive interpretation JP-EN / 日英逐次通訳

09:30 – 17:00

Transfer per charter bus, with English-Japanese interpretation. Bento box lunch and drinks served on the bus. Visits are planned for

- **EMS Shinjuku R&D Center** operated by **ACROSS**, Waseda Univ.
Since 2012, WASEDA University has been a member of this METI-sponsored national project. "The research project for connection and control in standardization of energy management system" is leading the theme as "The advanced research regarding the global standardization to realize the demand response". To proceed this project, the EMS Shinjuku R&D center was prepared with support from 25 Japan top companies.
- **Toranomon Hills Biz Tower**
Designed by Ingenhoven Architects, Toranomom Hills Business Tower is the latest addition to the Toranomom Hills complex. The tower, still under construction, will have 36-stories with approximately 94,000 m² office space and 6,300 m² retail space. Mori Building Co. will give us a presentation on their state-of-the art energy management concept of the Biz Tower, including solar panels, a fuel-cell system on the roof and demand-response systems.
- **Seven-Eleven** next-generation convenience store, Sagamihara Hashimotodai Itchome Store
This store adopted 90 kinds of latest energy technology provided by 50 companies, the renewable energy generated accounts for 46% of the stores electric power usage. We will receive explanations from technicians of companies invoiced, such as Toyota or Toshiba.

[Order your tickets now!](#) / [ご登録、チケットご購入はこちら](#)

日英通訳付き、チャーターバスでの移動。訪問予定先は以下のとおりです。

- 早稲田大学スマート社会技術融合機構 (ACROSS) **EMS 新宿実証センター**
早稲田大学では、2012年から経済産業省の実証事業である「エネルギーマネジメントシステム標準化における接続・制御技術研究事業」に参画し、特に「デマンドレスポンス実現に向けた国際標準化に係わる先端研究」のテーマで実証事業に取り組んできました。この実証を進める為に、日本を代表する25社の企業から多大な



ENERGY
STORAGE
SUMMIT
JAPAN



ENERGY STORAGE
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

協力を得て設置したのが「EMS 新宿実証センター」です。

- **虎ノ門ヒルズビジネスタワー**

虎ノ門ヒルズ ビジネスタワーは 36 階建て、グローバルレベルの大規模オフィスと商業施設を持つオフィスタワーで、2019 年 12 月竣工予定です。デマンドレスポンス制御やソーラーパネル、燃料電池システムなど最先端技術を駆使したビルのエネルギーマネジメントシステムについて解説いただきます。

- **セブンイレブン相模原橋本台1丁目店**「環境負荷の低減」を目指した次世代型コンビニエンスストア。全 50 社 90 種の技術を導入することにより、店舗使用電力の約 46%を再生可能エネルギーでまかなうことが可能に。当日は蓄電池などのシステムを提供したメーカーのエンジニアからの説明もあります。

Max. 20 participants/参加者人数は最大 20 名までとさせていただきます。

[Order your tickets now!](#) / [ご登録、チケットご購入はこちら](#)

The program is subject to change /

このプログラムは現時点のもので状況により変更される可能性があります

(株)メッセ・デュッセルドルフ・ジャパン, Energy Storage 担当：角納
〒102-0094 東京都千代田区紀尾井町 4-1 ニューオータニ・ガーデンコート 7F
Messe Duesseldorf Japan, Ltd. / Dr. A. Moerke & Ms. M. Kakunoh
New Otani Garden Court 7F, 4-1, Kioicho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0094 Japan
T: 03-5210-9951 / F: 03-5210-9959 /
essj@messe-dus.co.jp / <http://essj.messe-dus.co.jp/>

